

CERTIFIED  
CIRCULATION  
**8,000  
COPIES**

THE  
BEST  
ADVERTISING  
MEDIUM  
ON THE  
SOUTH SHORE

# LE COURRIER du SUD

## THE SOUTH SHORE COURIER

CIRCULATION  
ASSERMENTEE  
**8,000  
COPIES**

LE MEILLEUR  
MEDIUM  
DE PUBLICITE  
SUR LA  
RIVE SUD

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa. — Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa.

VOL. 2 — No. 32

Jendi, 28 octobre 1948 — South Shore - Montréal - Rive-Sud — Thursday, October 28, 1948

5¢

### From A South Shore Park Bench

By SYD GROSS

Rosario Lalonde, veteran of World War I, whose blind wife is too weak to undergo the cataract operation that can restore her sight, and whose little family is one of the two "squatter" families still under canvas at Longueuil, told this observer at last Saturday's football game that the D.V.A. is coming to his rescue. This leaves only the Desrochers family out of seven originally, without definite prospects of decent winter shelter.

A couple on nice "fan" letters to acknowledge — which added to our previous files, makes two altogether. One is from "C.E." on the South Shore, the other from Miami. (Continued on page 4)

Sunday, October 31st will be the grand opening of the Annual Musical Week at the Avalon Theater for the 7th consecutive year.



A la table d'honneur du gala de la Chambre de Commerce des Jeunes de St-Lambert. De gauche à droite: Mme R. Camerlain, Roger Camerlain, président de la Chambre, Mme et M. Redmond Roche, député de Chambly, M. Roméo Boissy, président honoraire de la Chambre, Mme et M. Jacques Ranger, directeur, Mlle Durocher et M. Maurice Perron, président régional des Chambres de Commerce des Jeunes.

### PROJET D'ANNEXION D'UNE PARTIE DE VILLE JACQUES-CARTIER À MONTRÉAL-SUD

#### POURPARLERS EN COURS

Le territoire concerné est borné au sud par le C.N.R., au nord par le fleuve St-Laurent, à l'ouest par la Montée Teffin et à l'est par les limites de Montréal-Sud.

Suivant les dispositions de la Loi des Cités et Villes, les résidents des rues Verchères, Rouville, Boulevard Taschereau et autres rues situées dans le "corridor" que sépare la Cité de St-Lambert et à ville Montréal-Sud, veulent se séparer de Ville Jacques-Cartier et faire partie pour toutes fins municipales à la Ville de Montréal-Sud.

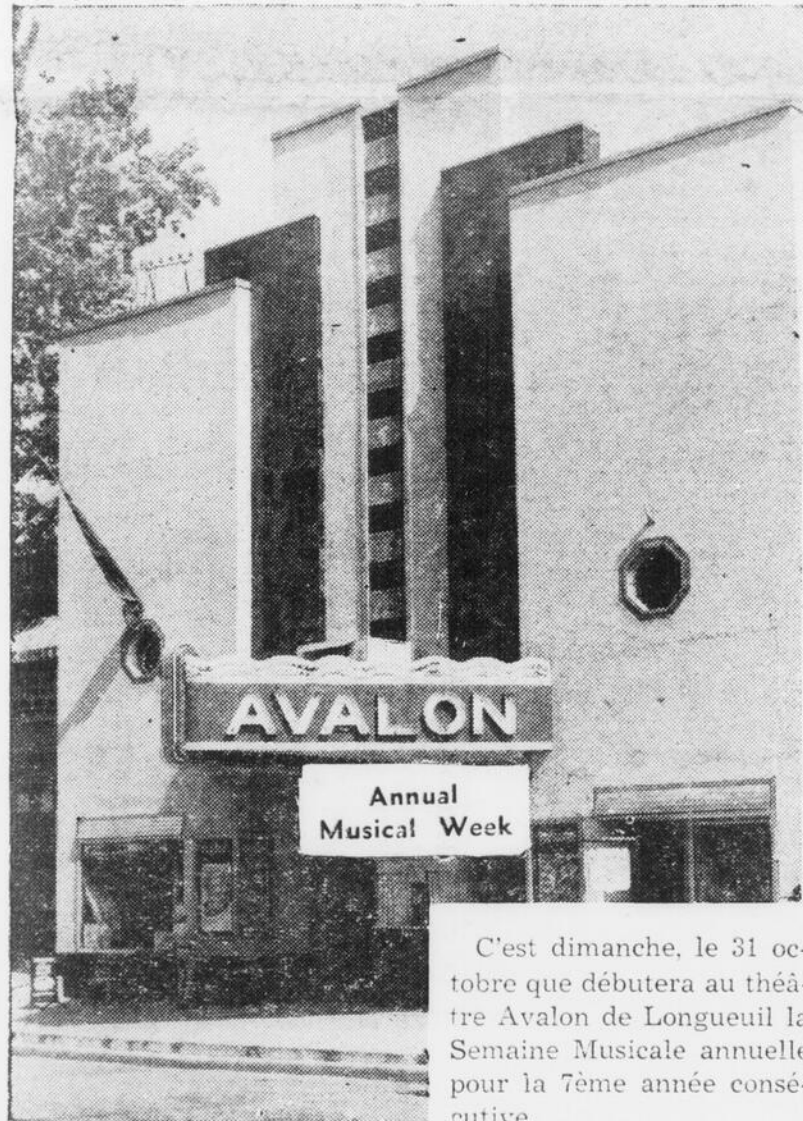
Après enquête faite par le représentant du "Courrier du Sud" il nous est possible d'informer nos lecteurs ou en sont rendus les pourparlers en cours.

Premièrement, il serait bon de faire un court historique de toute

annexion ne se comptèrent pas battus, quelques semaines plus tard, ils décidèrent de retenir les services d'un aviseur légal. La tâche de mener à bonne fin les négociations fut confiée à l'avocat G. Houde.

Une nouvelle pétition fut mise en circulation et en quelques heures elle fut signée par près de 125 résidents du territoire concerné. Cette fois la pétition s'adressait aux deux villes intéressées. Savoir: Ville Jacques-Cartier et Montréal-Sud.

(Suite à la page 3)



C'est dimanche, le 31 octobre que débutera au théâtre Avalon de Longueuil la Semaine Musicale annuelle pour la 7ème année consécutive.

Téléphone:  
6-303

HARDWARE,  
PAINTS,  
GLASS,  
WALL PAPERS,  
GIFTS,  
SPORTING  
GOODS.

Réfrigérateurs marque  
FRIGIDAIRE

**QUINCAILLERIE**  
LONGUEUIL  
**HARDWARE**

Agent des poêles et fournaises  
COLEMAN

Ouest,  
67 St-Charles,

FERRONNERIE,  
PEINTURES,  
VITRES,  
PAPIERS-  
TENTURE,  
CADEAUX,  
ARTICLES DE  
SPORT,  
RADIOS,

Tél. : 924

LONGUEUIL

155 ouest, St-Charles

*Abias Pepin Limitée*

Vendeur autorisé des  
PONTIAC ~ BUICK ~ CAMIONS G.M.C.

28

28

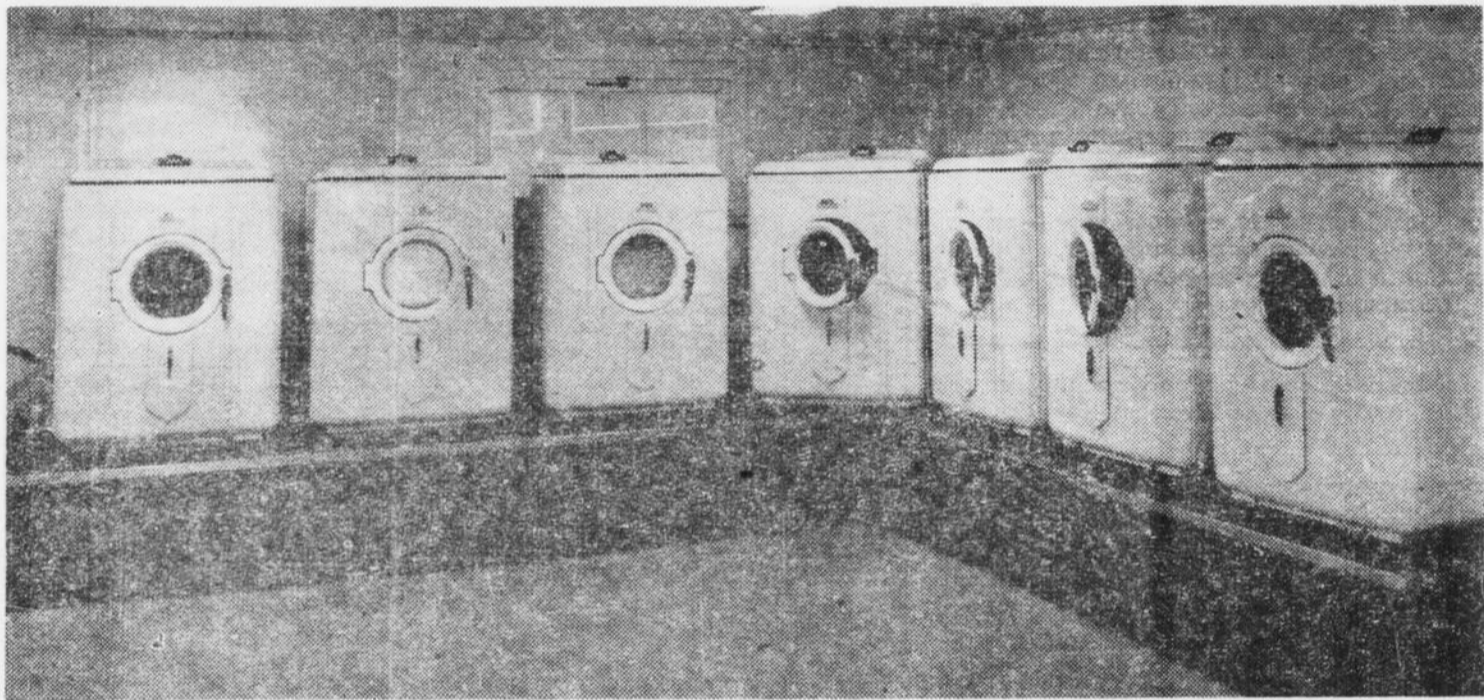
28

**SERVICE  
INDIVIDUEL  
BUANDERETTE  
BENDIX DE LUXE**

**INDIVIDUAL  
SERVICE  
BENDIX DE LUXE  
BUANDERETTE**

**220 rue St-Jacques**

**Longueuil**



Photographie exacte de notre installation de Buanderettes "Bendix".

Exact photo of our "Bendix" Installation.

VOTRE LINGE DE LA SEMAINE

*lavé individuellement*

Aucun mélange possible avec le lavage du voisin, une Bendix automatique étant mise exclusivement à votre service individuel.

**Pendant que vous IREZ FAIRE votre MARCHÉ**

VENEZ LAVER VOTRE LINGE CHEZ NOUS. SERVEZ VOUS DE NOS LAVEUSES AUTOMATIQUES BENDIX COMME SI ELLES VOUS APPARTENAIENT, OU BIEN APPELEZ 3101, ET

**NOUS IRONS CHERCHER VOTRE LAVAGE**

et nous vous le retournerons dans la même journée.



YOUR WEEKLY WASHING

*Done Individually*

No possible mixing with your neighbor's washing: an Automatic Bendix is at your own disposition for an individual washing.

**WHILE You Do Your SHOPPING or VISIT FRIENDS**

COME AND DO YOUR WASHING AT OUR PLACE USING ONE OR MORE OF OUR AUTOMATIC BENDIX WASHERS AS IF IT WERE YOUR OWN OR CALL 3101

AND

**WE WILL COME AND GET YOUR WASHING**

Returning it the very same day.

**TELEPHONE 3101**

### SOUTH SHORE PAYS TRIBUTE TO DOUG AND HANK

Combined Affair Is Terrific Success

Excel's popular coach Stew Weir and Jimmy Gilbert, the equally popular young alderman from St. Lambert, were a couple of worried boys early last week, because once the summer gang breaks up, it is not an easy matter to contact everybody who would want to have a part in an affair like last Friday's banquet and presentation to Canada's Olympic paddling aces, the South Shore's own Doug Bennett and Hank Poulton.

However, the boys had a brand new problem on their hands Friday night when they spotted the terrific turnout that taxed the splendid facilities of the Big Bond Banquet Hall to the limit.

Genial Excel Commodore Jim Chenley was chairman of the big "do" and along with him at the head table were Stew Weir, Kerry Reardon, Alderman South, Ed. Gilbert, secretary of the C. C. A. and manager of the Canadian Olympic paddlers, Roch Pinard, federal, M. P., Alderman Jimmy Gilbert, St. Lambert's Mayor; Chas. Comeau, Longueuil's; Mayor Paul Pratt, Howard Radford, Flag Officer of the Eastern Division of the C. C. A., Jack Clifford, Andy Martin, former high ranking C. C. A. official and Col. George Machum of the A. A. U. of C., and of course a couple of visiting firemen entitled "Doug and Hank".

Roch Pinard, M. P. made the presentation of handsome chests of silver cigarette boxes engraved with the St. Lambert coat-of-arms. Presentation were also made during the evening to Dan Lulham, dominion Senior Single champion, and to the two 1947 dominion championship fours, the senior four made up of the three boys mentioned above and Ed McGregor who was unable to attend, and the Junior Four of Gerry Gariepy, John Dever, Claude Grenier and Johnny Berry.

A great deal of the pleasure of the evening was due to the Misses June Walton, Darlene Lake, Maizie Nestor and Mary and Barbara Charnley, the Excel gals who dished up charm along with the groceries.

Over 125 friends and fans loaned their support to the extremely successful affair, among whom were noted:-

Tom Bell, George Lulham, Norm Lulham, Jack McPhee, W. W. Browning, Gerry Gariepy, Claude Grenier, Tony Donaldson, Rudy Volk, Bob Niven, Geoff Dever, Chas. Olson, Eric Snow, Frank Bessit, John Bellanger, Jim Thomas, Alf. Owen, George Lidstone, Lloyd Southart, Paul Graham, Chas. Bentley, John Armstrong,

Ken Howell, John Bennett, Pean Bennett, Percy Bennett, Rob McMorris, Art. Holmes, Hall (Star) Atkins, Jim Armstrong, Sam Sims Alderman Norm Simms, Lou Gazette Miller, J. E. Dupaul, J. H. Rutledge, Lew Ascah, Art Watson, Mike McBride, Chas. Wand, Eahny Donald, Frank Poulton, George Poulton, Richie Livie, Neil McKinnon, Bob Coveney, Ed. O'Reilly, Son Scuter, Ernie Bender, Don Fickett, Reg. William, John Kerry, K. C. Les Withers, Walter Hammond, Cy Ancliffe, George Clark, Merv Stewart, Gordie Wyatt, J. N. Mercer, Gordie Orr, Alex Storen, Bill McMillen, Jim Armstrong, Bennie Keeps, Allan Verr, John Hanley, George Ponting, Earl Wright, Alf. Gross, Sid Gross, John Bertrand Alderman J. H. Townshend, Col. Jack Parnell Clarry Collins, Jack Taylor, Ivan Briggs, Jim McDonald, Jim Corley, Harvey Wright and many more.

#### COMMUNIQUE

C'est le jeudi 4 novembre que sera donnée au "Théâtre Ford" la version radiophonique de "Antoine et Antoinette", pièce de Jacques Becker. Comme on le sait, le "Théâtre Ford" est commandité par la Société Ford du Canada et radiodiffusé chaque jeudi soir, de 9h. à 10h., par le réseau français de Radio-Canada.

"Qu'arrive-t-il lorsqu'un homme et une femme, jeunes et pauvres et amoureux, deviennent riches du jour au lendemain?" Voilà le thème de cette pièce amusante et fertile en imprévus. Antoine et Antoinette savent résoudre à leur façon les problèmes épineux que crée une fortune trop soudaine.

Les rôles-titres de cette pièce seront tenus à la radio par Janine Suto et Gilles Pelletier.

L'ANNONCE AMENE L'ACHETEUR.



PART OF PRESENTATION TO DOUG AND HANK. — Doug Bennett and Harry Poulton, South Shore Olympic Paddling Aces, flanking Roch Pinard, M.P. who has just handed them beautiful chests of silver, on behalf of close to 150 supporters of the presentation and banquet tendered the two athletes last Friday night. Jim Chanley, Excel Commodore and Chairman of the very successful affair smilingly looks on at the right.

## 15 DAYS ONLY!

To give us your repairs or remodeling of your fur coat.

### HUDSON SEAL: \$695.00

#### ALASKA

#### SEAL

### \$ 1195.00

#### PERSIAN

#### LAMB

### \$495.00

and up



### RACCOON: \$195.00 AND UP

### COONEY (Dyed rabbit) First Choice \$169.00

New Style Collar

SPECIAL ATTENTION TO COATS MADE TO ORDER

OUR BUSINESS IS ESTABLISHED ON COURTESY - SERVICE - VALUE

## F. ST-MARTIN

LONGUEUIL

139 St. Thomas

Tél.: 2348

À celles qui désirent apprendre la couture

Une école s'ouvrira pour la Couture, Coupe et Points de fantaisie au commencement de novembre prochain. Ces cours seront donnés par:

Mlle Rollande Vinet à: 1152 Ave Victoria MONTREAL-SUD, P.Q. (dans l'immeuble de la pharmacie)

Tél.: 3641



28

28

28

# Le COURRIER DU SUD The SOUTH COURIER

Journal hebdomadaire distribué gratuitement dans les localités suivantes:

Weekly newspaper delivered free of charge, in the following localities:

Longueuil, St-Lambert, Montréal-Sud, Parc Ste-Hélène, Coteau Rouge, Longueuil-Annexe, Mackayville, Varennes, Greenfield Park, St-Josaphat, St-Maxime, Croydon, Boucherville, Longueuil-Ouest, St-Hubert.

918 VICTORIA AVE. — MONRÉAL-SUD — TÉL. : 2245

## L. R. A. FINANCIAL CAMPAIGN OFF TO GOOD START \$2,000 Objective Must Be Met To Maintain Recreation Services.

Thanks to the fine energetic work of Campaign Chairman Laurent Girard and several other volunteer workers from the Directorate of the organization, the financial campaign of the Longueuil Recreation Association is progressing in a very encouraging manner. As we go to press the campaign scoreboard in the form of a giant thermometer, shows that close to \$700 has been raised to date.

A large number of envelopes

are being distributed for contribution purposes and a statement of last year's receipts and expenditures is enclosed to show just how the funds are disbursed in the interest of healthful recreation for the youth of the community. If you do not receive one of the Association envelopes within a few days, cheques may be mailed to the Association at 234 St. Charles St. West, Longueuil.

### La Ligue des Propriétaires de St-Lambert

#### Brillants débuts d'une saison nouvelle

La Ligue des Propriétaires de la Cité de St-Lambert commencera ses activités de la saison en tenant une assemblée générale vendredi soir prochain, le 29 octobre, à 8.15 P.M. en la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville local.

La Ligue a l'intention cet hiver de poursuivre un programme éducatif qui tiendra le contribuable au courant des activités de notre conseil civique, et comme dans presque toutes les questions, le problème de l'argent est le plus important, nous aurons à notre as-

semblée comme invité d'honneur pour la soirée l'échevin en charge des finances, M. H. Simms qui nous donnera un exposé très clair de notre état financier.

Donc à tous ceux qui aiment à se tenir au courant de ce qui se passe à l'hôtel de ville, une invitation toute spéciale leur est faite de se présenter vendredi prochain afin de passer une soirée aussi intéressante qu'instructive.

Département de la Publicité Par G. Basilières.

### From a...

(Continued from page 1)

Florida, where "Bev", a retired U.S. Army officer somehow got hold of a recent copy of the South Courier, and chose to renew an old acquaintance.

Erratum. — Last week's "Park Bench Column" congratulated Reg. Williams as being elected 1st vice-president of the St. Lambert Community Sports Association, although the accompanying news item correctly stated that Charlie Wilson had been elected first vice-prez. So, it's congratulations to Charlie Wilson instead and only a very anaemic wave of our perfumed hankie in the direction of Reg. Williams, who is merely 2nd vice-prez.

Overheard at St. Charles Park gridiron: — Know-it-all football fan — "Did you ever see such stinking refereeing?" Club official passing by — "What's the matter with it?" K-i-a fan "I don't know, but it stinks anyway".

Weekly flashback: Mighty few of our readers can go back far enough for this one. It deals with the first aeroplane and the first aerodrome on the South shore, and one of the first few all Canada. The pilot was a dare-devil Frenchman named, if we recall correctly, Fléchaire. He flew one of those old Farman types, where the pilot sat out on the open between the biplane wings, holding a wing-warping stick in either hand. The aeroplane and the tar-papered hangar were located in a field above Coteau Rouge Road just east of what is now St. Helen St. This minor ace in Europe's skies in Grand Fléchaire later became a was around 1916, and we under-

the days of Richtofen, Goering, Collishaw, Barker and Bishop. The old tar-papered hangar stood until the twenties and every little while kids, including this one, used to climb through the broken windows to examine with awe the odd collection of nacelles, propellers and miscellaneous gadgets. Souvenir hunters gradually depleted the shack, and to our knowledge Fléchaire never returned to Canada. We still recall the cheery dare-devil flying low over a big tree near our old Longueuil Gardens home and waving to our lovely young mother, who departed this life a year or so later.

St. Charles St. cowboys (continued). — License number 217-

494, speeding and passing. T-14881, 1771247 and dozens more. Montreal taxi-drivers generally speaking are the worst offenders. And we thought there was a penalty for license plates so dirty or so badly lighted they could not be read. Woodhouse's transportation department please note. ☆ ☆ ☆

The great McGill coaching myth exploded again. We recall a nine or ten year period during which McGill failed to win a single football title — and during all this time they were coached by none other than the great Frank Shaughnessy himself on whom the sports writers pour out their most generous adjectives, although this observer could never see why. The year following this long drought, McGill had no coach at all, but a few great guys, most of them by this time famous surgeons, physicians and dentists, fellows like Monty Montgomery, Dud Ross, Flin Flanagan and Pud Argue, turned out and helped drill the red team in their spare time. Do you recall, or have you just guessed it — McGill won the Intercollegiate title that year. There is a great story attached to this title — and it revolves to quite an extent around Fred Urquart, now coach at Montreal High, and Laurentian Zone Ski Chairman. We'll tell it some time.

☆ ☆ ☆

Don't be guilty of adult delinquency — help youthful recreation every chance you get — the Longueuil Recreation Association financial campaign affords you that very chance right now. Cheques may be mailed to the Association at 234 48t. Charles St. West, Longueuil.

### Annexion...

(Suite de la page 3)

Maire Jos. Goyette invita les membres de son conseil à donné leur opinion. Il ressort des remarques entendues qu'en principe on reconnaît le bien fondé de la requête demandant l'annexion. Géographiquement parlant, cette partie de Ville Jacques-Cartier dont nous donnons la description au début de cet article devrait sans l'ombre d'un doute faire partie de Montréal-Sud. C'est la conclusion à tirer. Il y a des questions de passif et actif à discuter, de certaines clauses à être insérées dans le règlement afin de protéger les intérêts des citoyens voulant l'annexion, et aussi les intérêts de Ville Jacques-Cartier et Montréal-Sud.

Il reste aux membres du Conseil Municipal de Ville Jacques-Cartier de prendre une décision afin de donner justice aux requérants.

Dans l'ensemble comme nous le disions déjà, les échevins de Ville Jacques-Cartier ne sont pas en principe contre le projet, si vraiment il y a de l'opposition, ça sera sur des questions financières. Afin

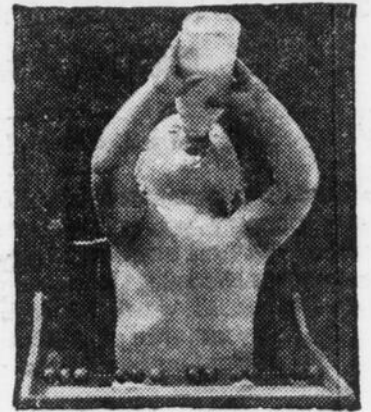
## JUSQU'AU FOND

Une des raisons pour lesquelles Bébé fait tant de progrès, c'est le choix de son lait si riche et si pur.

Essayez notre lait homogénéisé pasteurisé et

FR. 1163

Laiterie ST-ALEXANDRE LIMITEE LAIT-BREUVAGE AU CHOCOLAT-CREME



que la question soit mûrement étudiée, il fut décidé de tenir une assemblée générale de comité du Conseil de Ville Jacques-Cartier, mardi de cette semaine et de rencontrer le conseil de ville de Montréal-Sud, jeudi de cette semaine.

Comme notre journal va sous presse le mardi soir, il nous est bien impossible de vous fournir des détails sur ce qui a été fait mardi soir ou ce qui pourrait être fait ce soir (jeudi) au conseil de Montréal-Sud, mais nous promettons à nos fidèles électeurs de les tenir au courant des futurs développements.

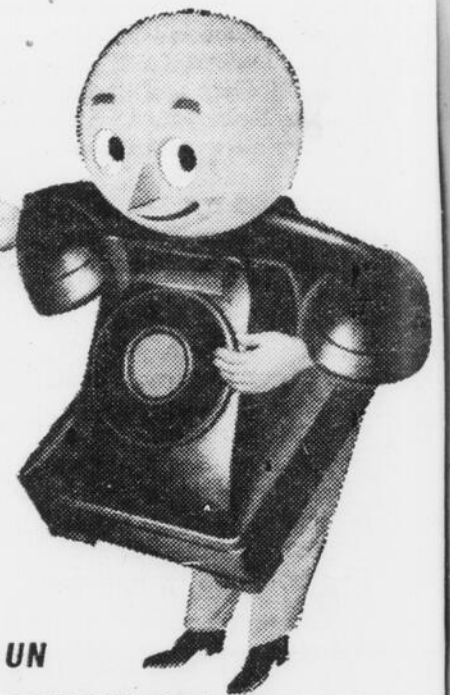
### LES E.-UNIS "INONDES" DE NOS PATATES

Washington, 13. — Le sénateur Owen Brester, du Maine, a dit que le Canada est à noyer le marché américain d'un "flot" de patates et qu'il a protesté auprès du secrétariat d'Etat.

Il a dit aux reporters que les Etats-Unis ont un surplus de patates et estime que les importations canadiennes peuvent indirectement occasionner une dépense de \$12,000,000 aux Etats-Unis, cette année.

### FOOTBALL THIS WEEK

Only Game Scheduled — Playoff At Verdun Game. Time: 2.30 COMBINES MIDGETS vs VILLE EMARD POLICE J.C. Buses leave St. Lambert 1.15. p.m. Longueuil 1.30 ((St. Charles Par) SUPPORT THE MIDGETS IN THEIR TITLE HUNT



CETTE ENSEIGNE EST UN EMBLEME DE SERVICE UNIVERSEL

UN SERVICE courtois et efficace à nos tableaux de distribution, dans nos bureaux d'affaires et dans votre maison — voilà ce que nous cherchons constamment à vous procurer.

La multiplication des appareils et leur perfectionnement incessant sont venus doubler le rayon d'action et, du même coup, augmenter la valeur de votre service téléphonique. Et pourtant, en dépit de la hausse des frais d'exploitation, les prix du service téléphonique sont restés fondamentalement les mêmes depuis 21 ans.

Où que vous alliez, vous ne sauriez trouver de meilleur service téléphonique à un coût aussi modique.

LA COMPAGNIE DE TELEPHONE BELL DU CANADA



# Billet de la semaine

(Nous regrettons les erreurs d'impression qui se glissent souvent dans le "billet"; particulièrement dans celui de la semaine précédente, lequel était illisible).  
(La Direction).

Un jeu était fort en vogue à la cour française à la fin du XVIe et au commencement du XVIIe siècle. Il consistait dans des divertissements, danses, etc. où les invités s'amenaient masqués. Quelle aubaine! Pouvoir, grâce au masque, redevenir soi-même! Ces bals très aimés et très populaires — et pour cause — avaient comme animateur Cupidon lui-même. Ce fantasque petit fanfaron s'en donnait à cœur joie, allumant des feux de Bengale, jouant à cache-cache avec les belles dont les "loups" de satin ou de velours laissaient voir un œil enflammé. Tous les costumes s'y côtoyaient depuis la petite bergère au grand seigneur, dissimulant l'identité de ces cachottiers qui profitaient largement d'une atmosphère propre à l'intrigue.

Regrettez-vous ce temps où il était aisé de courir la prêtentaine sous le couvert de l'anonymat? Vous n'y pensez même pas, j'en suis certaine car je vous vois tous avec une auréole dont l'or, hélas! se fonde au soleil de la vie. ....

Le demi-masque donne au personnage qui s'y dissimule le plaisir d'être naturel car les visages sont tous masqués. La personne la plus franche ne livre pas dans les traits de sa figure son cœur et son âme dont les fibres tenues sont un chas-croisé. Bien fin qui peut en suivre la trame au point de connaître à fond le sujet qui la passionne. Il y a toujours des chambres secrètes dont personne ne peut trouver le chiffre de la combinaison sinon le propriétaire lui-même. Même les êtres que nous aimons nous sont par bien des points, des inconnus. La vie trop rapide, active et besogneuse nous permet à peine de faire la conquête de nos amours! On aime à demi, un peu en égoïste quand tout un monde de richesses est là tout près. On n'aurait qu'à regarder, comprendre et le reste viendrait par surcroît. ....

Toutes ces pensées me sont venues avec le mois de novembre qui s'amène rapidement et qui débute par des réjouissances pour camoufler la tristesse, le deuil et le souvenir qu'on garde à nos morts. Les seuls masques qui frapperont à votre porte seront des masques d'enfants réjouis, heureux de tendre leurs mains gloutonnes vers des friandises. Ils s'en iront joyeux et rieurs se moquant bien de votre regard curieux. Ne cherchez pas à mettre un nom sur ces petites silhouettes grotesques ou amusantes; c'est la jeunesse qui passe en se jouant sur le chemin.

Thérèse GIROUARD

HEADING FOR ANOTHER PROVINCIAL TITLE. — South Shore Combines Juvenile Football Team which completed their league schedule untied and undefeated. They now head for the playoff for the provincial title.



VERS UN NOUVEAU CHAMPIONNAT. — Le club de football Juvenile "South Shore Combines" qui a gagné toutes ses parties durant la saison régulière se prépare aux éliminatoires où ils espèrent conserver le championnat provincial.

## LA CHAMBRE DE COMMERCE des jeunes de St-Lambert, Inc.

Fondée en 1946

"AUX JEUNES LE COMMERCE ET L'INDUSTRIE"

### Une suggestion de la Chambre de Commerce de St-Lambert

Le 25 octobre 1948.

Monsieur le Maire et les Echevins de la Cité de St-Lambert. Messieurs.

A la dernière assemblée de "La Chambre de Commerce des Jeunes de St-Lambert Inc." il a été résolu à l'unanimité de suggérer un plan qui améliorerait la circulation des automobilistes dans notre ville.

Nous vous suggérons que les principales artères telles que Green, Desaulniers et Logan soient dorénavant considérées comme boulevards et qu'une enseigne indiquant "lentement" soit placée à intervalles réguliers afin d'empêcher toute accélération de vitesse. Ceci obvierait aux problèmes de la circulation.

Nous présumons que le projet ci-haut mentionné sera étudié et adopté dans le plus bref délai.

Nous demeurons,

LA CHAMBRE DE COMMERCE DES JEUNES DE ST-LAMBERT INC.

Raymond Beauchemin, secrétaire.

### Annexion . . .

(Suite de la 1ère page)

S'en tenant toujours aux dispositions de la Loi des Cités et Villes c'est Montréal-Sud qui devait prendre en considération en tout premier lieu.

Au cours de l'assemblée régulière du Conseil de Montréal-Sud, tenue le 7 octobre 1948, la pétition fut reçue, ainsi qu'un projet de règlement pourvoyant à l'annexion après étude, le règlement fut adopté en première et deuxième lecture, cela en conformité avec les articles de la Loi des Cités et Villes.

Tel que le prévoit la Loi, Ville Jacques-Cartier, fut avisé du geste posé par Montréal-Sud, copie de résolution et copies du règlement furent remises à qui de droit. C'est

au cours de son assemblée régulière de mardi le 19 octobre 1948, que le Conseil de Ville Jacques-Cartier, fut officiellement saisi de l'affaire. Les partisans de l'an-

nexion s'étaient rendus nombreux à cette réunion et avait à leur tête Mtre G. Houde, leur aviseur légal. La ville de Montréal-Sud était représentée par le Maire Edouard Richer, les échevins A. Lefebvre, Eug. Haineault et A. Southart, l'on

remarquait aussi plusieurs propriétaires de Montréal-Sud.

Lecture fut donnée de la pétition ainsi que du règlement d'annexion adopté en 1ère et 2ème lecture par le Conseil de Montréal-Sud. Lp (Suite à la page 4)

### Émetteur de licences d'automobiles

INSURANCE BROKER

Fire, Theft, Accident and Sickness, Liability, Plate Glass.

# RAYMOND SOUCIE

COURTIER EN ASSURANCES

Issuer of automobile licenses  
296, Elm Street Tél. 2531 St-Lambert

**BOTTIER FASHIONNABLE**  
Assortiment complet et varié de bottes de caoutchouc pour dames et enfants et de chaussures d'hiver.  
Vendeur exclusif de SLATER SHOE

J. Henri LAFOREST

SHOEMAN

28 ouest St-Charles LONGUEUIL  
Tél. 6-306



# WINTER'S AHEAD!

## TIME for a complete CHECK UP

GET YOUR CAR WINTERIZED AT

# St-Lambert Automobile

Genuine Parts and Accessories For All Ford Products  
Mercury Cars - Trucks - Lincoln - METEOR

Direct Line With Montreal: BE-7257

208, RIVERSIDE DRIVE

ST-LAMBERT

TEL.: ZONE 7-244

RADIATEURS NETTOYÉS, RÉPARÉS, RECONSTRUITS

MILLAR RADIATOR REPAIRS

RADIATOR: — CLEANED - REPAIRED - RECORDED

Ouvrage garanti.

All Work Guaranteed.

Phone St. Lambert 4527 -- 127 St. Denis St. -- St-Lambert

28

28

28

# Courrier DE Micheline

Pourquoi répondez-vous aux malheureuses en amour par des mots d'encouragement? On jurerait que vous prenez plaisir à leur laisser, sur les hommes, de bien pauvres illusions. Pourquoi ne pas leur dire tout de suite qu'ils sont des goinfres, des viveurs, des égoïstes qui ne pensent qu'à leurs multiples satisfactions et dont les femmes sont les éternelles esclaves?

HEUREUSE D'ÊTRE VIEILLE FILLE.

Comme la vie a dû vous malmené pour que vous en arriviez à la conception que vous énoncez. Vous avez certainement eu de tristes expériences pour ainsi désespérer du genre humain. Votre lettre n'est pas assez explicite pour que je puisse répondre à toutes les objections que vous pourriez me poser, mais quelque chose a certainement manqué à votre jeunesse pour apporter un tel résultat. Car bien que vous signez: "Heureuse d'être vieille fille", votre lettre renferme trop de rancœur et d'animosité, trop de révolte et de tristesse cachée. L'on vous juge tout à fait malheureuse. Il ne faut jamais généraliser les torts d'un ou de plusieurs hommes; s'il existe des malotrus, l'on rencontre également de parfaits gentilhommes. Les torts

de l'espèce humaine ne sont pas tous du même côté, ils sont bien partagés, allez! Et si les hommes ont des défauts, les femmes, croyez-moi, ont bien les leurs. Les deux sexes ont été faits pour s'unir et se comprendre. Ils ont chacun un cœur fait pour aimer. Ils peuvent avoir des façons différentes de prouver, de traduire leurs sentiments, mais ils ont dans la création un rôle bien défini. Si votre lettre est sérieuse, je vous plains et je vous engage à regarder sainement autour de vous. Si votre jugement n'est pas complètement faussé vous réaliserez que la vie, même avec l'être que vous arborez en ce moment, n'est pas si vilaine et qu'il vaut la peine qu'on la vive telle que voulue par Dieu.

MICHELINE.

## M. Alonzo Lambert élu échevin par acclamation à Montréal-Sud

Depuis le 7 octobre 1948, à la suite de la démission de l'échevin Clément Lord, il y avait un siège de vacant au conseil municipal de Montréal-Sud.

Dans les délais prescrits par la loi, le maire Edouard Richer a fixé une date pour la nomination des candidats afin que le vacance en question soit remplie.

La nomination des candidats avait été fixée au 21 octobre 1948, entre midi et deux heures de l'après-midi.

M. Yvon Saurette, secrétaire-trésorier de la ville de Montréal-Sud, agissait comme officier-rap-

porteur, et ce dernier nous informe qu'un seul bulletin de nomination a été reçu, celui de M. Alonzo Lambert, 270 Lafayette, Montréal-Sud.

Comme il n'a pas été reçu d'autres papiers de nomination, l'officier-rapporteur a donc déclaré M. Alonzo Lambert élu par acclamation.

Nous apprenons d'autre part que le bulletin de présentation de M. Lambert était couvert de nombreuses signatures de propriétaires sérieux de Montréal-Sud.



MISS ETTIE FELLOWS who plays the part of the Queen in the forthcoming production of "Iolanthe" by the St. Lambert Operatic Society. The show goes on in Montreal at Victoria Hall November 23rd through November 26th and will be repeated in St. Lambert December 1st, 2nd, 3rd and 4th.



JACK WAUD who is featured as the Lord Chancellor in the production of Gilbert and Sullivan's "Iolanthe" by the St. Lambert Operatic Society. This show returns to St. Lambert 1st, 2nd, 3rd and 4th, following a four night run at the Victoria Hall in Westmount, starting November 23rd.

### NOS POTACHES

A la session de novembre du baccalauréat:

L'examineur. — Comment se forme un cercle?

Le candidat. — En faisant une déclaration à la Préfecture de police.

## NAT W. JACOBS, K.C. TO ADDRESS H. & S. GROUP

Pertinent Discussion on Youth at Longueuil-Montreal South Meeting Tomorrow.

Maintaining a fine record of particular merit for parents and teachers, the Longueuil and Montreal South Shore Home and School Association is pleased to announce its meeting of Thursday, October 28, is to be addressed by Mr. Nat W. Jacobs, K.C. of Montreal, wellknown advocate, radio and platform speaker. His subject, "Youth Revolts", promises to arouse serious thought and it is hoped will prompt a number

of questions and comment from the floor.

A cordial invitation is extended, not only to local members, but to those of other Home and School organizations and to the general public.

Mr. Jacobs, K.C. is expected to be introduced at 8.30 p.m. The meeting opens for general business at 8.00 p.m. at Caroline School, Longueuil, Thursday, October 28. Light refreshments will be served at the close.

## Brilliant Start Of Season's Activities

The Proprietors' League of the City of St. Lambert will begin its activities next Friday October 29th at 8.15 P. M. in the Council Chamber of our City Hall.

The League wishes to follow an educational program intended to keep the landowner posted on the activities of our Council and money being the most important factor in almost any problem whether it be personal or civic, we will have as guest speaker for the evening

our alderman in charge of finance Mr. Norman H. Simms who will give us a clean cut outline of our present financial status.

An earnest invitation is therefore sent to all our home owners who are interested in our civic to come to our meeting where they will be treated to an interesting as well as instructive evening.

Publicity Department.

Per: G. Basilières.

## Football Dance At St. Charles Park Chalet Well Attended

Blue Knights Aggregation Make Hit.

Last Saturday night's Football Dance at the popular St. Charles Park Chalet was attended by well over 200 young dancers, including close to 50 of the footballers, who were the guests of the evening — in other words the Annie Oakley brigade — the "dead-heads".

The Blue Knights Band, engaged for the special occasion, made a decided hit, and off their performance at the Chalet, were reportedly booked for additional

appearances for other organizations.

The husky young footballers reportedly got wind of plans to give them the "business" and failed to show the expected co-operation in what was to start out as a "handsome players contest", but which also had certain other aspects that will have to remain undisclosed.

Dances will continue every Saturday evening at the Chalet all during the fall and winter.

Tél. Zone 6-324

Établie en 1909

## Thomas Millette Enrg.

CHS-ED. MILLETTE, PROP.

Ferronnerie, Matériaux de construction, Bois, Charbon, Huile à chauffage

Hardware, Builders Supplies, Wood, Coal, Fuel Oil.

76, ST-CHARLES O.

LONGUEUIL

Nous n'employons que des pièces de rechange authentiques.

## SERVICES SPÉCIALISÉS

• Electricité • Carburant

• Amortisseurs  
Produits SHELL

Pneus Firestone — Piles Willard

**JACK'S SERVICE STATION** REG'D

1271 VICTORIA AVE.

Tel. LONGUEUIL 2708

MONTREAL SOUTH

**DRY CLEANING**

8 HOURS SERVICE

**SPONGING AND PRESSING**

3 HOURS SERVICE

**South Shore Tailoring**

**AND VALET SERVICE**

ROLAND MAHEU, prop.

40 GREEN ST-LAMBERT PHONE: 2720

**Légion Canadienne B.E.S.L. Section Longueuil et Mtl-Sud (Qué. 45)**

**JOURNÉE DU SOUVENIR LE 14 NOVEMBRE PROCHAIN**

La Section Longueuil et Mtl-Sud (Qué. 45) de la Légion Canadienne, poursuit activement l'organisation de la Journée du Souvenir, qui sera célébrée à Longueuil, au Monument des Braves, le 14 novembre prochain. La Section 45 a décidé en surplus d'accepter l'invitation de la Direction du Club Longueuil Excel, par l'entremise de son Président James Charney, et participera à la Cérémonie du Dévoilement de Plaques Commémoratives, aux Terrains Excel, immédiatement après la conclusion du Cérémonial au Cénotaphe de Longueuil.

Il est bon de souligner, que le Longueuil Excel collabore activement à l'organisation de la Journée du Souvenir, conjointement avec le Comité Exécutif de la Légion et annonce que cette dernière Association a accepté de participer à notre Grande Parade Annuelle du 14 Novembre prochain. Les trois Maires de Longueuil, Montréal-Sud et Jacques-Cartier, Messieurs les Maires Paul Pratt, (Président Honoraire de la Section 45) P. E. Richer et J. R. Goyette, déposeront des Couronnes de fleurs, au nom de leur municipalités respectives et en compte également sur la présence de plusieurs conseillers Municipaux, tous invités aux Commémorations de la Journée du Souvenir.

Le Major-Général, C. B. Price, O.B.E. D.S.O. D.C.M. V. M. Ancien Président Immédiat du Conseil National de la Légion Canadienne, déposera une Couronne au nom du Conseil National.

Le Colonel J. Redmond Roche, O.B.E. C.R. M.A.L. E.D. a accepté l'invitation de la Légion et prendra le salut de la Parade.

Tout récemment une délégation composée de la Section 45 et d'Officiers de l'Excel sous la direction du Président J. Charney, allait rencontrer M. le Maire P. E. Richer et l'échevin Southart, de Montréal-Sud. M. le Maire Richer et son collègue promirent leur entier concours à notre Section, qui contribuera beaucoup à assurer le succès de notre parade.

Le Président de la Section 45 M. Jean-Marie Fleury, désire annoncer que la Campagne du Coquelicot débutera dans la semaine du 6 Novembre prochain, la Légion désire remercier tout spécialement les Autorités religieuses de Longueuil et Montréal-Sud, particulièrement les Rév. Soeurs Jésus et Marie, les Frères des Ecoles Chré-

tiennes, et Miss Cross, principale de l'Ecole Primaire Caroline pour leur collaboration dans la Campagne du Coquelicot, qui comme on le sait, est la campagne Annuelle en faveur des Anciens Combattants et de leurs familles dans le besoin. On apprécie également le support reçu de la direction de l'Ecole St-Charles-Boromé de Jacques-Cartier au sujet du Coquelicot. La Fanfare de Montréal-Sud sous la direction de Rosaire Chevalier, fera les frais de la Musique. Vendredi dernier le Président et le Vice-Président de la Légion ont rencontré le Maire Pratt et les autres membres du Conseil Municipal

de Longueuil, Messieurs A. Doucet, A. LeBrun, C. Lareau et L. Cardinal qui ont tous acceptés d'être présent aux Manifestations du 14 Novembre prochain.

On tient à noter que le Dévoilement des Plaques Commémoratives aux Terrains du Club Longueuil Excel, qui compte un grand nombre d'Anciens Combattants dans ses rangs, est organisé par la Direction du Club Excel, et la Légion a accepté d'être présent.

Tous les Anciens Combattants sont invités à notre prochaine assemblée régulière qui aura lieu le 8 Novembre prochain en l'Hôtel de Ville de Longueuil.

Le Capitaine M. S. Threlfall, (6th Hussars) assumera de nouveau la Direction de la Parade de l'Armistice, assisté de Marcel Ste-Marie, C. Threlfall et Arthur Shirley.

Le Capitaine Westen Prindled, de Montréal-Sud, en charges des forces policières, ouvrira le grand défilé et le Cap. Jules Brossard, Chef de Police de Longueuil agira en fonction de A. D. C. du Colonel J. R. Roche, M.A.L.

Le Comité du Coquelicot se compose du Président Longueuil, Tél.: 598), Colonel W. G. Lake, Tél.: Zone 6-247; Marcel Ste-Marie, Longueuil 539; Arthur Shirley, Montréal-Sud, Tél.: 964.

**LEGION BRANCH ACTIVE**

**Remembrance Day Commemorations**

Longueuil & Mtl South Branch 45 (Que.) held its regular monthly meeting at the Longueuil City Hall, recently. President Jean-Marie Fleury was in the chair, assisted by N. Nimick, Secretary Marcel Fleury and Treasurer J. E. H. Normandin. Upon a motion put through by Committee Member C. Threlfall, seconded by J. E. H. Normandin and carried unanimously, it was resolved that Branch 45 commemorates Remembrance Day, Sunday 14 November by the holding of a Parade, as in the past years, a Memorial Service will be held at the Longueuil War Memorial. Remembrance Ceremonies will be specially rehearsed this year, with the unveiling of a Memorial Plaques, which will take place immediately after the conclusion of the Longueuil War Memorial Service, at the Longueuil Excel Club grounds. It was decided unanimously to ask Cal. J. R. Roche, K.C.M.P.O.B.E., ED, to take the salute at the 3 hrs. p.m. Parade. The question of Poppy Day,

was also discussed thoroughly, the inauguration of the Poppy Campaign will be announced shortly, we can say for sure it will take place at the beginning of November, the President mentioning the excellent cooperation received in the past years from the population in connection with the Poppy Campaign, launched an appeal to the people to give generously again for noted Veterans and their families who are in dire needs. It is to be noted that Col. W. G. Lake and Mrs. Lake have wonderful work in the Poppy campaign in the last three years and also several other dutiful Members of our Branch. It was also decided at the meeting to extend invitation to the City Council Members of Longueuil, Montreal South and Town of Jacques-Cartier to participate the Branch 45 Remembrance Parade, the mayors of those three Towns being invite to lay wreaths at the Longueuil Memorial. In corporation with Mayor P. E. Richer, Ex-Serviceman himself the Branch has secured the services of the Montreal South Band, (25 pieces) a very excellent and "local" Band under the managership of Mr. Chevalier, the Branch having decided to "back up local talents".

**CHURCH PARADE**

The Branch has accepted the kind invitation of Rector J. B. Bonathan, of St. Marks Anglican Church of Longueuil, to attend a Church Service to be held at 11 hrs. a.m. on the 14 November. Dress: Legion Beret or Cap, with full Medals and decorations.

(Continued on page 8)

**MAISONS À VENDRE**



à un mille du Pont Jacques-Cartier

POÊLES DE CAMP

TEN-TEST — PAPIERS DE TOUTES SORTES  
CIMENT — LAINE MINÉRALE

**GÉRARD POISSANT**

FERRONNERIE GÉNÉRALE

1925, Ste-Hélène COTEAU ROUGE Tél. : 2932

**IL Y A UN AN**

**"Le Courrier du Sud" écrivait:**

**LA CITE DE ST-LAMBERT MENACEE D'UNE POURSUITE DE \$100,000.00**

Le manque de protection convenable accordée aux officiers et employés de la compagnie Asbestonos serait la base d'une poursuite contre la ville de St-Lambert de la part des propriétaires de la compagnie ci-haut mentionnée.

**M. L'ABBE LEO LAMARRE DEVIENT CURE A DELSON**

M. l'abbé Léo Lamarre, vicaire de St-Lambert, vient d'être nommé curé à Delson. Le nouveau curé a été intronisé par Mgr Chevalier, curé de Laprairie. Plusieurs centaines de personnes accompagnaient le nouveau curé à son intronisation.

**PREMIERE VISITE INDUSTRIELLE DU JEUNE COMMERCE**

La Chambre de Commerce des Jeunes de St-Lambert inaugurerait ses activités par une grande visite industrielle à la Laiterie Victoria, dont M. Armand Bourgault est le propriétaire. Plus d'une centaine de personnes visitait cette magnifique laiterie.

**CABINES TELEPHONIQUES EXTERIEURES**

Pour la première fois sur la rive-sud, de coquettes cabines téléphoniques extérieures sont installées à divers endroits. Le nombre de ces cabines actuellement installées sur la rive-sud est de dix.

**Améliorations au dictionnaire**

**du Jeune Commerce**

**Chambre :** Université post-scolaire pour jeunes gens.

**Assemblée :** Lieu de discussions — endroit pour oublier sa femme.

**Motion :** Affaire incompréhensible — machine pour faire lever la main droite de l'homme et exceptionnellement pour faire ouvrir la bouche.

**Election :** Fête inoubliable — réjouissances publiques.

**Présidence :** Honneur accordé au membre dont la langue est bien pendue — lieu de supplices et d'expiation — paradis de la femme — occasion d'aubaines dans les robes.

**Secrétariat :** Machine à écrire

— position payante — raison pour ne pas veiller avec sa femme.

**Soirée boucane :** Machine à jambonner — théâtre burlesque — taverne — restaurant — non prise des femmes.

**Banquet :** Salle de conférence du président — salle d'essayage pour toilettes féminines — lieu de rencontres — lac de pêche pour jeunes filles — mot rarement employé dans le sens de "quick lunch" — endroit où l'on ne mange pas.

**Souper-causerie :** Veut dire: "J'ai soupé des causeries" — synonyme du mot français "emmerdant".

**Plumbing - Roofing - Sheet Metal Work - Ventilation**



**Plomberie - Couverture - Air climatisé - Ventilation**

334, ST-PIERRE PHONE 2962 ST-JOSAPHAT

68 QUÉBEC WEST RUE ST-CHARLES ST., LONGUEUIL Tel. Zone 6-337



28

28

28

## Big Combines End Schedule United, Unfeated. — Midgits Win 43-0

**Kenney Back As Big Team Edges Lachine 22-13. — Pass Defence Suffers Relapse. — Await Play-Off Developments.**

In beating the fighting young Drysdale-coached Lachine team last Saturday afternoon at the St. Charles Park gridiron, by a 22-13 score, the big 1947 champions ended their 1948 league schedule untied and undefeated in the six games played but not before the battling Lakeshoreites showed the locals' pass defence up at its worst, and had thrown a good scare into the ranks of last year's champs. Lachine even worked the hoary old "sleeper" when in the 4th quarter Danny Harkin's have to Ron Grigg at the sidelines was good for a 30 yard gain, which led to a major score, as shortly afterward, Eddie Wheatley gathered in a fumble of an intended Combines' lateral and went over for a touchdown which when converted, brought the score to 16-13. The Harkin-to-Grigg pass was somehow reminiscent of the Rose-to-Grigg play which sent the Combos down their only defeat of the 1947 season.

It was however at this point that the Combos really turned it on and played their best football of the day. From their own forty, the line blasted a beautiful hole through which halfback Don Williams, also known as "Plumber" and "Willie", tore, slanting and slithering for a 40 yard gain, the best run of the day. The "Plumber" then tossed to Ron Smith for a 12 yard advance, and then on the most spectacular play of the day, the fine blocking of the line shot halfback Bill Shea into the clear. Bill was hit hard several times as he neared the Lachineline, finally hitting the turf about five yards out, but continuing to roll on his own momentum until he had crossed the line for a major which was converted, making the final count 22-13.

Lachine's first touchdown, which came in the 2nd quarter, also came off a forward pass as following Danny Harkin's long run, Harkin heaved a long pass to Rommy Belanger over the locals' line Mike Tempko converted.

Halfback Donny Bennett scored two majors in the first quarter, the second of which Gordie Pearce converted for the even 100th point scored by the locals this year. The fast improving Bennett in both cases finished off plays by his half-line mates, who brought the ball close to pay-off territory. Leading up to the first major, Williams slanted for 15 and Bennett, aided by beautiful blocking went over from 5 yards out. A few plays later, Earl Doyle, intending to pass, found himself surrounded by enemy tacklers, and instead of trying to pass he managed to break away for a long run to the 10, whence Bennett went over again.

In the 3rd quarter Steve Osgood caught a punt just outside his goal line, and was grassed by Ron Grigg back of the line for a safety touch and 2 points. In the same quarter, the sensational wil-of-the-wisp Don Williams

somehow got through a wave of tacklers for a major score which was not converted. Cameron Kenney, speed-ball of last year's squad played briefly, being hampered by a knee injury. Captain Bob McKay remained out of action due to an ankle injury suffered last week.

Unless an exhibition game is arranged, the big team will mark time this coming Saturday. The Verdun Section will not be able, for another week or two, be able to declare the team Combines will play in their quest for another Provincial title.

The teams lined up as follows:  
**Lachine:** — Teasdale, Preston, Parkinson, Appleby, Lodewick, Dabbos, Braendel, Robertson, Barnes, Tempko, G. Wheatley, Grigg, Storr, Scott, Bélanger, Kordish, E. Wheatley, Harkin, Braley, Smith.

**Combines:** — Vern Topping, Sid Alcorn, Willis Ross, Paul Lecuyer, Don Bennett, Bob Strange, Ron Berthelet, Cameron Kenney, Bob Alcorn, Babe Moscovitch, Pete Dorman, Don Williams, Ross McCallum, Bob Britton, Rudy Volk, Bob McKay, John Wight, Terry Snyder, Guy Gagnon, Ron Smith, Bill Shea, Ernie Silva, Jack Taylor, Larry Doyle, Earl Doyle, Steve Osgood, George Holgate, Ralph Dever, Karl Stensrud.

### Legion . . .

(Continued from page 7)  
Secretary Marcel Fleury, giving an account of the Zone activities due to the unavoidable absence of Arthur Shirley, reported that former Legion Members who were in arrears in their dues for several years could be reinstated now, provided they are paying the 1948 Membership fees, this being a regulation to Provincial Command adopted recently, an appeal is being made to all interested parties to take advantage of this opportunity at the earliest convenience. It is to be noted excellent cooperation is being received by the I.O.D.E. and other patriotic organizations in connection with

## INTERMEDIATE FOOTBALLERS LOSE AT SOREL 17-13

**Lack Of Practise Cause Of Downfall.**

Captain John Dever's Combines Intermediates journeyed to Sorel last Sunday and ended up on the short end of a 17-13 count at the hands of the home town footballers.

The South Shore squad made largely of former Combines juniors and juveniles, some of whom are still eligible for junior football when Combines again invade the junior ranks next fall, showed a lack of cohesion as the result of their lack of practise as a unit.

Don Lulham and John Dever scored unconverted majors for

the South Shore aggregation and Lulham added a placement to complete the Combo's scoring. Jacques Turcot, a former student athlete at Longueuil College was the big gun for the ship-builders, with two touchdowns to his cre-

dit.  
The Combines Intermediate sandlotters, sometimes known as the Roy's Raiders, liner up as follows:

John Dever, Johnny Belanger, Johnny Mailhot, Charlie Olson, Tony (Golab) Donaldson, Don Lulham, Norm Lulham, Paul Graham, Jimmy Thomas, Alf Owen, Ken Howell, Jeb Ward, Bernie Wright, Bill Johnson, Jack Harper, and Geo. Owen.



A l'occasion du départ pour Vancouver du président de la Chambre de Commerce de Longueuil où il assistera à l'assemblée annuelle de la Chambre de Commerce du Canada, quelques amis se sont réunis au Club Canadien le 19 octobre 1948.

Parmi les membres présents, mentionnons, en plus du président, M. Jean-G. Pélouin, M. Redmond Roche, député provincial de Hambly, MM. J.-H. Ouellet, Gaston Pélouin, Jean Martin, Marcel Mongeau, F. St-Martin, Roland Aubry, Isidore Bouthillier, J.-A. Préfontaine, Paul Carrière et Alex. Thurber Jr.

L'organisation du parti d'huîtres qui aura lieu le 20 novembre, à la salle de l'Hôtel de Ville de Longueuil, est en pleine activité.

Un comité a été formé pour l'organisation de cette soirée et rien ne sera épargner pour en faire un événement très agréable.

Un programme de divertissements très élaboré est en voie de préparation. Pour tous renseignements, on est prié de se mettre en communication avec le secrétaire de la Chambre.

## Le Ministère des Affaires Municipales donne son approbation d'un règlement de Montréal-Sud

**POUR TRAVAUX DE PAVAGE**

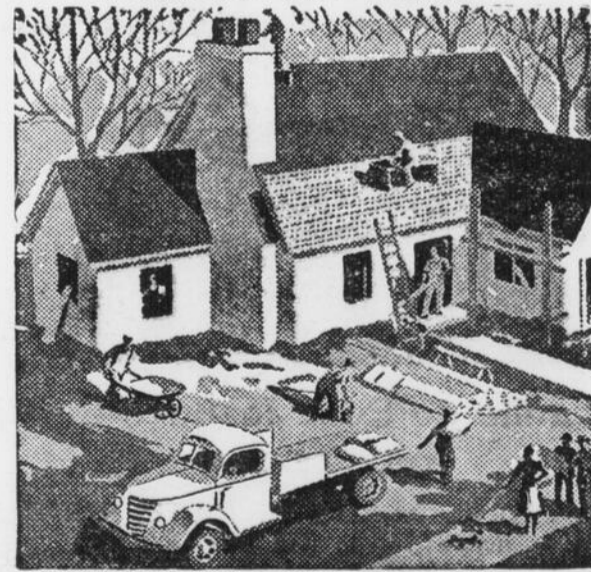
Le Secrétaire-Trésorier de Montréal-Sud vient d'être avisé que le règlement d'emprunt qui le 8 et 9 septembre dernier était approuvé par 75% des propriétaires de Montréal-Sud, vient de recevoir la sanction officielle du lieutenant-gouverneur en conseil.

L'on procédera sans délai à la demande de soumissions pour la dite emprunt, et une fois les obligations vendues, des soumissions publiques seront demandées pour le pavage de la totalité des rues de

Montréal-Sud. Avec la venue des premiers jours du printemps 1949, la ville sera prête à faire exécuter les travaux de pavages et, le tout marchera suivant des plans bien définis, afin que les rues de Montréal-Sud soient attrayantes.

Cette approbation du Ministère des Affaires Municipales dénote que Montréal-Sud possède un Conseil qui est bien vue par les autorités compétentes.

## Matériaux de construction, Bardeaux d'asphalte, Insul Brick, Donnacona, Papiers en rouleau.



**BOIS DE CONSTRUCTION**

## J. H. OUELLET

**LUMBER DEALER**

Maison établie depuis 1932 — Established since 1932  
Mêmes prix qu'à Montréal — Livraison gratuite  
179 St-Charles O. Longueuil

Telephone : Zone 6-376

Tél. : 759 (Voisin Station C. N. R.) 224, Grant

## E. PRÉFONTAINE & FILS

**BOIS DE CONSTRUCTION**  
**Longueuil**  
ETABLÉ EN 1894

PORTES  
Mono-dor en  
E. C. Fir.  
Unies en merisier.  
PANNEAUX  
de toutes sortes



MASONITE  
TEN-TEST  
BARDEAUX  
ASPHALT  
COUVERTURES  
Etc.

COMMENTS

On Musical Week Features Of The Avalon Theater

Nobody has or will ever forget the sweet young singer, Deanna Durbin, in her biggest success, namely "A Hundred Men And A Girl" to be shown on the Avalon silver screen on Sunday and Monday and as companion hit, the most spectacular technicolor film ever made in Hollywood "Till The Clouds Roll By", starring Van Johnson, Judy Garland, Frank Sinatra and ten other big stars.

\*\*\*

On Tuesday and Wednesday the classical super production "I've Always Loved You" in superb colors by technicolor and such music adorned by the most thrilling love story you've ever seen. Eddie Cantor and the Gorgeous Goldwyn Girls are completing a magnificent program with "Roman Scandals" and what scandals. Naturally on Tuesday night there's always Foto-Nite with the ever growing popularity and the generous offer for your photo.

\*\*\*

The "Great Waltz" the musical that charmed you before will now give you all the thrills that Viennese music can give plus the romance of a wonderful love story. Militza Korjus and Fernand Gravet are the stars of this out of this world feature. The second masterpiece is none other than the music romance and colors sensation "Holiday in Mexico" a star studded production including Walter Pidgeon.

COMMENTAIRES

sur les films de la Semaine Musicale du Théâtre Avalon

Vous n'avez certainement jamais oublié la jeune chanteuse de grand talent qu'est Deanna Durbin, dans son premier grand succès: "A Hundred Men And A Girl" que nous sommes très heureux de vous offrir, dimanche et lundi comme film-début de notre grande Semaine Musicale. En plus, vous verrez le film le plus spectaculaire jamais filmé à Hollywood: "Till The Clouds Roll By", en couleur, mettant en vedette Van Johnson, Judy Garland, Frank Sinatra et dix autres grandes étoiles de l'écran.

\*\*\*

Le mardi et mercredi, la superbe production classique: "I've Always Loved You", musique, amour puissant, couleurs magnifiques. Un film qui vous fascinera. Eddie Cantor et les fameuses "Goldwyn Girls" dans "Roman Scandals" et quels scandales, complètera ce grand programme. Naturellement, mardi est toujours la soirée de la photo, avec la généreuse offre pour votre photographie.

\*\*\*

"Great Waltz", l'immortelle histoire d'amour, se déroulera encore sous vos yeux dans un magnifique décor viennois; sa musique harmonieuse remplira vos cœurs de bonheur. Militza Korjus et Fernand Gravet en seront les vedettes. Comme second film, nul autre que le sensationnel "Holiday in Mexico". Vous serez ravis par sa musique et sa belle histoire. Voyez ce grand spectacle, jeudi, vendredi ou samedi.

GRADUATION EXERCISES

AT ST. LAMBERT TOMORROW

Class Of '48 Outstanding As 95% Graduate. — Blue Knights Play At Dance In Evening.

Tomorrow, Friday, October 29th will be a big date in the lives of the members of the '48 graduating class of the Chambly County High School. Graduation exercises with all the trimmings that provide a lifetime of memo-

ries to graduates and parents, are slated to take place in the finest tradition.

The same evening a dance will be held in the gym with the up and coming Blue Knights orchestra in attendance.

La première soirée de cette saison aura lieu le 31 octobre prochain en la salle de l'Hôtel de ville.

Ceux qui ont déjà vu évoluer ces groupes de folklore, ont pu se rendre compte de l'atmosphère particulière entourant ces veillées; elle est toute tissée de simplicité, de naïveté, de rire, de joie et de bonne humeur.

C'est très joli je vous assure de voir ces sentiments reflétés sur des centaines de visages, dans un monde où actuellement, l'on ne parle que de guerre.

ECHOS POLITIQUES Par Raymond SOUCIE

J. Redmond Roche, député de Chambly au provincial, a de nouveau passé la semaine dernière à Québec, dans le but de rencontrer certains ministères pour leur soumettre les problèmes de notre comté.

\*\*\*

Il y a un an aujourd'hui que l'hon. Georges A. Simard a délivré un discours bien au point sur l'éternel sujet du payage sur les ponts Victoria et Jacques Cartier, devant une salle comble et très enthousiasme de la ligue des Propriétaires de St-Lambert. Il est très regrettable, disait-il, de remarquer que la Cité de St-Lambert située aux abords du pont Victoria et qui par le fait même devrait être la plus intéressée n'ait pas participé aux discussions. Bien de l'eau a coulé sous le pont Victoria depuis cette date et rien n'a encore été fait.

\*\*\*

Nous n'aurons à nouveau en 1949 qu'une seule plaque d'automobile. Sur la plaque de 1950 nous verrons le drapeau fleurdelisé en haut au centre de la plaque. La province d'Ontario aura sa couronne, Québec son drapeau.

\*\*\*

Jeudi le 11 novembre aura lieu à Québec un rassemblement de tous les députés de l'Union Nationale de la province de Québec. Monsieur Redmond Roche, député de Chambly y sera présent.

\*\*\*

Saviez-vous que l'île Ste-Hélène est située dans le comté de Chambly?

\*\*\*

Les travaux de voirie vont bon train dans le comté de Chambly. Plusieurs d'entre eux seront suspendus pour la période de l'hiver et reprendront au printemps prochain.

Madame termine sa toilette pour sortir. Arrive une amie en visite imprévue; on envoie bébé au salon.

—Ta maman est là ? —Oui, madame. —Elle ne m'attendait pas, hein ? —Pour sûr... même qu'elle a dit que si elle avait su, on serait sorti plus tôt !

OUI?



alors

Choisissez une bague à diamants et un anneau de mariage

Blue River

Limpides étincellants magnifiques. APRÈS LES avoir vus, vous voudrez posséder votre



Bague à diamants et anneau de mariage

Blue River

évoqueurs

de roman et "superbes pour la vie" Il existe une



Bague à diamants et un anneau de mariage

Blue River

parfaits et au prix que vous vous proposiez. Vous avez le choix parmi un assortiment d'exquises bagues à diamants et anneaux de mariage : : : chez tous les meilleurs bijoutiers.



Certificat de garantie avec chaque bague à diamants BLUE RIVER — assurance gratuite contre perte!

BAGUES A DIAMANTS ET ANNEAUX DE MARIAGE

Blue River

The Mother Goose Kindergarten

The Mother Goose Kindergarten is opening in the new Oddfellow's Hall, corner Victoria and Mercier Streets, Montreal South, on Monday, November 1st, 9.30 a.m.

This project will fill a much felt need in Montreal South and surrounding communities. At the present time there is no kindergarten in the Protestant School open to children of this vicinity.

It is to be Loped that the parents of pre-school children will take advantage of this Kindergarten in the Protestant Schools open to children of this vicinity.

It is to be Loped that the parents of pre-school children will take advantage of this opportunity to send their children to Kindergarten. The price is very reasonable, and the teacher in charge is a qualified and experienced teacher.

The usual games, stories, dramatics and Landwork, suitable for pre-school children will form the major part of the programme. As accomodation is limited your co-operation in early registration to requested. For further information call Longueuil 2356.

St. Oswald's Dance

The first social event of the newly formed Church Aid Society of St. Oswald's Church proved a great success.

Miss Audrey Fairley as Mr. "Kip" Palmer's partner performed two ball-delight and enjoyment.

Laura and "Reg." Ponting selected and played the musical numbers which kept the various

contests and regular dancing in full swing.

With the co-operation of all members as evidenced last Friday, we feel that bigger things are possible in the near future in our lovely recreation hall.

GROUP MUSIC PROGRAMS

The October 28th program given by the Longueuil Music Appreciation Group will include, for the first time, some very fine chamber music in the form of the "Trout" Quintette by Schubert. Next we are to hear "Matthias the Painter" by Paul Hindemith. This is an orchestral arrangement of 3 scenes of what is acknowledged to be one of the finest operas of the modern world of music. The concluding work is to be Haydn's 100th Symphony.

The following Thursday, Nov. 4th., another "Pops" Concert is on the musical bill of fare. We hope this list of works will contain some music that will please everyone and will induce a few more music lovers to join our ranks: Ouverture, "The Bronze Horse" by Auber, "Peter and the Wolf" by Prokofiev, "Jeux d'Enfants", Bizet, "La Boutique Fantastique", Rossini, "Misere" from Il Trovatore sung by Martinelli and Rosa Ponselle, "La Vergine degli Angeli" rom La Forza del Destina, Pinza et Ponselle, "Lullaby" and "Night", sung by Paul Robeson, The Don Cossacks singing "Glory to Thee, O Lord" and "Save Thy People, O God" and the famous Ritual Fire Dance from De Fallas suite "El Amor Brujo".

These recorded concerts are given weekly on Thursdays at 8.30 p.m. in the Longueuil City Hall, they are free and all are Welcome.

Lorna M. Kennedy.

DEUX SOIRÉES MUSICALES

Le concert pour le 28 octobre présenté par The Longueuil Music Appreciation Group comprendra pour la première fois de la musique de chambre, nommément la Quintette "Truite" de Schubert. Le programme se continuera avec "Matthias The Painter" un arrangement pour orchestre de 3 scènes de cet opéra qui est reconnu être un des plus magnifiques du monde musical. L'oeuvre finale sera la Symphonie No 100 de Haydn.

Jeudi le 4 novembre, nous présenterons un concert "Pops" en espérant par ce moyen d'attirer quelques nouveaux membres à notre Groupe Musical. Le programme se compose des compositions et chansons suivantes: Ouverture, "The Bronze Horse" par Auber, "Peter and the Wolf" par Prokofiev; "Jeux d'Enfants" de Bizet, "La Boutique Fantastique" de Rossini, "Misere" de Il Trovatore sung par Martinelli et Rosa Ponselle, "La vergine degli Angeli" de La Forza del Destina, Pinza et Ponselle, "Lullaby" et "Night", sung par Paul Robeson, The Don Cossacks singing "Glory to Thee, O Lord" et le fameux Ritual Fire Dance de De Fallas suite "El Amor Brujo".

Le groupe se réunit chaque jeudi à 8.30 heures du soir, au 3ème étage de l'Hôtel de Ville à Longueuil. Tout le monde est bienvenu et il n'y a pas de frais d'admission.

Lorna M. Kennedy.

Le folklore est toujours vivant à Longueuil

Comme l'année dernière, il y aura encore cette année, nous rapporte-t-on, des soirées de folklore publiques à Longueuil.

Feu, Vie, Vol, Automobile, Accident, Maladie, Bris-de-Glace, Responsabilité.

O. RENÉ GRAVEL, C.C.S.

COURTIER EN ASSURANCES

Résidence: 180, St-Alexandre, Longueuil

Bureau: 500, Place d'Armes

Tél. Longueuil 6-350

Tél. BElair 2041

28

28

28

# THEATRE AVALON THEATER

Chaque année, le CINEMA AVALON a le grand plaisir d'offrir à ses clients, en particulier à ceux qui aiment la musique, UNE SEMAINE COMPLETE composée de films musicaux à grands succès, des années passées. Nous espérons que la variété des programmes plaira à tous nos clients.

Comme service spécial, les billets seront en vente une semaine à l'avance.

PAS DE RESERVATION — PRIX REGULIERS

DIMANCHE et LUNDI 31 OCT. - 1er NOV.



SUNDAY and MONDAY OCT. 31st - NOV. 1st

### SHOWS SCHEDULE

During Musical Week Only  
SUNDAY AND MONDAY  
Continuous Show From 1.30 P.M.

TUESDAY THROUGH SATURDAY

Commencing At 6.00 P.M.

Doors Opens At 5.30 P.M.  
TUESDAY — FOTO-NITE

MARDI et MERCREDI 2-3 NOVEMBRE

**YOU'VE NEVER KNOWN SUCH LOVE!**  
**YOU'VE NEVER SEEN SUCH TECHNICOLOR!**  
**YOU'VE NEVER HEARD SUCH MUSIC!**  
FRANK BORZAGE'S "I'VE ALWAYS LOVED YOU"

TUESDAY and WEDNESDAY, 2-3 NOVEMBER

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI, 4-5-6 NOVEMBRE



THURSDAY - FRIDAY - SATURDAY, 4-5-6 NOVEMBER

### SHOWING TIME

**100 Men And A GIRL**  
1.30 - 5.25 - 9.25

**Till The Clouds Roll By**  
4.00 - 8.00

Last Complete Show 8.00

MONDAY

**100 Men And A GIRL**  
1.30 - 5.25 - 9.25

**Till The Clouds Roll By**  
4.00 - 8.00

Last complete show: 8.00

TUESDAY - WEDNESDAY

**Roman Scandals**  
6.00 - 9.45

**I've Always Love You**  
7.35

Last Complete Show: 7.35

THURSDAY to SATURDAY

**The Great Waltz**  
6.00 - 10.00

**Holiday In Mexico**  
7.45  
Last Complete Show: 7.45

Every year, the AVALON THEATER is proud to present a MUSICAL WEEK, of Yesteryears Musical Hits — so to please all it's patrons particularly music lovers; Hoping that the variety of the programs will satisfy everyone.

For your accommodation tickets will be on sale one week in advance.

NO RESERVATION — REGULAR PRICES

DIMANCHE et LUNDI 31 OCT. - 1er NOV.



SUNDAY and MONDAY OCT. 31st - NOV. 1st

### CÉDULE DES REPRÉSENTATIONS

Semaine Musicale seulement  
DIMANCHE ET LUNDI  
Spectacle continu depuis 1.30

du MARDI au SAMEDI  
commençant à 6.00 p.m.

Les portes s'ouvriront à 5.30 p.m.

MARDI — SOIREE PHOTO

MARDI et MERCREDI, 2-3 NOVEMBRE



TUESDAY and WEDNESDAY, 2-3 NOVEMBER

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI, 4-5-6 NOVEMBRE



THURSDAY - FRIDAY - SATURDAY, 4-5-6 NOVEMBER

## Soyez fier de votre Jeune Commerce

Trois buts du Jeune Commerce. — Un membre parle à ses amis.

Les trois points principaux qui sont les buts de la Chambre de Commerce des Jeunes sont:

1 — Le développement personnel, soit l'encouragement donné aux jeunes afin de leur permettre de devenir des chefs vraiment capables;

2 — L'entraide mutuelle, afin de faire prévaloir parmi les jeunes une plus grande harmonie et une meilleure compréhension;

3 — Le civisme, soit développer chez les jeunes un plus grand intérêt dans les affaires qui regardent la communauté tout en leur incluant une meilleure appréciation de leurs responsabilités civiques.

Les Chambres de Commerce des Jeunes, on le sait, sont des groupements locaux de canadiens âgés de dix-huit à quarante ans, organiser pour activer la vie commerciale, industrielle, et financière de leur district, pour développer en chacun d'eux le sens des responsabilités civiques et nationales, pour promouvoir une collaboration éclairée entre les hommes d'affaires et les membres des professions dites libérales, pour étudier ensemble les grandes questions économiques de l'heure et développer leur esprit d'initiative par une saine et constante émulation.

On ne saurait trop encourager les jeunes de St-Lambert et des environs qui débutent dans les carrières économiques à donner leur pleine mesure et à s'unir, pour cela en association.

Soucieux de développer leur personnalité, de réussir professionnellement à leurs talents et à leurs talents et à leur travail, puis d'exercer sur la chose publique une influence légitime et salutaire, ils auront l'ambition de se former aux meilleurs disciplines professionnelles, sociales et civiques.

Dans le milieu propice de leur Chambre de Commerce, nos jeunes concitoyens de St-Lambert et du district peuvent acquiescer, s'ils le veulent, ces disciplines qui feront d'eux de meilleurs hommes d'affaires en même temps que des citoyens plus complets.

Ces disciplines, nos jeunes hommes d'affaires les trouveront à deux sources que l'on a tard de mettre en opposition, puisqu'elle sont essentiellement complémentaires l'une de l'autre: L'EXPERIENCE ET LA DOCTRINE.

Les relations que la Chambre de Commerce des Jeunes permet à ses membres de nouer avec des éléments plus avancés en âge et en affaire peuvent les enrichir d'une expérience du passé précieuse et pourtant payées fort bon marché.

Pour toutes ces raisons, ainsi que nombre d'autres, les jeunes des Chambres de Commerce des Jeunes méritent nos applaudissements et c'est bien spontanément que nous leur crions: Bravo! Allez-y, les jeunes.

## CLASSIFIED ADDS ANNONCES CLASSEES

S'adresser à **Imprimerie Vogue**, 134 St-Laurent, tél. 6-369, ou **Librairie Beauchamp**, 49 O. St-Charles, tél. 6233, Longueuil **Magasin Sénéchal**, St-Josaphat, tél. 2909.

**BILINGUAL TYPIST** desires work at home. Tel. Longueuil 3538.

**A VENDRE** — Poêle de cuisine bois-charbon, en bonne condition, installé de 2 brûleurs à l'huile A-B-C, \$75.00. S'adresser à 250 chemin Chambly. Tél. 2797 ou 2381.

**A VENDRE** — Set de chesterfield 3 morceaux avec housses. 172 Blvd Quinn, Longueuil. Téléphone 2586.

**A VENDRE** — Lit double, matelas et sommier. \$20.00. Téléphone: Longueuil 2341.

**A LOUER** — Grande chambre et cuisinette meublées avec bain et toilette privés, pour personnes qui travaillent le jour. S'adresser à 274 St-Alexandre, Longueuil.

**MAISONS A VENDRE** — 1 demi-finie, 1 très bien finie, 4 appartements. S'adresser à 285 rue St-Pierre.

**A VENDRE** — Un manteau polo noir avec gros collet de loup. Très propre. Grandeur 18 ans. Tél.: St-Lambert 3492.

**A VENDRE** — Maison neuve de 4 appartements, chambre de toilette, eau courante. 139 Lapinière, en face du Boulevard Alexandre Taschereau. Libre immédiatement. Transport facile, autobus à tous les vingt minutes.

**BON MARCHÉ** — 2 manteaux d'hiver, 12 et 13 ans; un noir, un brun avec doublure de fourrure détachable. 199 St-Pierre, St-Josaphat.

**A VENDRE** — Terre jaune sable. Bon pour jardins. Tél.: St-Lambert 2893. Appeler entre midi et 1 heure, entre 6 heures et 10 heures p.m.

**MAISON A VENDRE** — 4 appartements; tout fini excepté peinture. Tél.: St-Lambert 2893. Appeler entre midi et 1 hre et 6 hres et 10 hres p.m.

**A VENDRE** — Cause de mortalité: Paletots d'automne et d'hiver, habits grandeur 40, chemises 15½, chapeau 6¾, souliers, claques, couvre-chaussures peinture 7. Aussi, belle grande peau de cariole en ours brun. Le tout très propre et en bonne condition. S'adresser à 11-A St-Louis, St-Maxime, après 6 heures.

**A VENDRE** — Couvre-pieds faits à la main, pour lit d'enfant, 44 x 55, à \$2.50 chacun. 146 Murray, Greenfield Park.

**A LOUER** — Grande chambre, près de l'autobus. S'adresser à 407 Joliette, Montréal-Sud.

**A ECHANGER** — Logement de 5 pièces, à Montréal, près Blvd Pie IX et Hochelaga, pour un 6 pièces à Longueuil. S'adresser à L'Imprimerie Vogue, 134 rue St-Laurent ouest, Longueuil.

**A VENDRE** — Set de chambre à coucher, \$90.00. 218 Guilbault, Longueuil.

**A VENDRE** — Fournaise à l'huile en très bon ordre. S'adresser à 465 Marmier, Montréal-Sud.

**A VENDRE** — Set de salon, 7 morceaux, en acajou. Bon marché. S'adresser à 449 Marmier.

**FOR RENT** — Two room flat, near street car and bus. Occupancy at once. For information: Mrs. Greenwood, 165-B Cote Noire, St-Lambert.

**A VENDRE** — Barils pour huile à chauffage. Gros et détail. S'adresser à 35 rue Charron, St-Maxime.

**TEL. 938  
ALDÉRIC SAUVÉ**  
Magasin de seconde main  
Achetons et Vendons  
Chars usagés, etc.  
**173 St-Jean Longueuil**

**PERDUE** — Une sacoche en cuir brun, rue St-Charles, portant les initiales F.G. S'adresser à 200 St-Thomas. Tél. 2326.

**DACTYLO** bilingue prendrait travail à la maison. Tél. Longueuil 3538.

**A VENDRE** — Carosse pour bébé avec toile bleue, parfaite condition. \$20.00. 165-L St-Charles ouest, Longueuil. Tél. 2847.

**A VENDRE** — Maison de 4 logis, libre. S'adresser à 838 Victoria, Montréal-Sud. Tél. 3623.

**A VENDRE** — Fournaise à l'huile, poêle avec brûleurs, chesterfield, guitare. Parfaite condition. 139 St-Sylvestre, Longueuil.

**A VENDRE** — Manteau pour dame, pardessus pour garçon et jacket en gabardine. Tél. 6148.

**LOGEMENT A ECHANGER** — 3 pièces chauffées, poêle, réfrigérateur. Boulevard St-Joseph, Montréal. Pour plus grand, Longueuil AM-4566.

**A VENDRE** — Marchette et berceau pour enfant. Paletots grandeur 44, 40, 38 et 36; et pullover 36. 2 manteaux pour fillette 10 ans. S'adresser à 601 Marquette.

**A LOUER** — Chambre meublée ou non, avec privilège de la cuisine, couple sérieux, accepterait enfant. S'adresser: 1127 Washington.

**A VENDRE** — Poêle Bélanger fonte, six ronds, émaillé gris et blanc. S'adresser à 312 Walnut, St-Lambert.

**TWO SPANIAL DOGS LOST** — black, 1 red. Reward to whom who will bring them back. 1096 Short, St. Helen Park. Tel. 3890.

**CHIENS PERDUS** — Deux épagneuls: 1 noir et 1 rouge. Prière de rapporter à 1096 Short, Parc Ste-Hélène, Montréal-Sud. Récompense. Tél. 3890.

**A VENDRE** — Aubaine: Restaurant-épicerie avec maison 2 logements; un libre. Bon chiffre d'affaires. Causé de maladie. 1614 St-Georges, Coteau Rouge.

**A VENDRE** — Poêle électrique 220, presque neuf, modèle Grahamette. \$75.00. Tél.: 3396.

**FOR SALE** — One Grahamette 220 circuit range, almost new. Price: \$75.00. Tel. 3396.

**LÉO  
FECTEAU  
FILS, LTÉE**  
Portes et Chassis  
armoires de  
cuisine  
Ameublement de  
magasin  
1063 WASHINGTON  
TEL.: 2868  
Montréal-Sud

**A VENDRE** — 3 habits neufs, pardessus d'hiver, grandeur 42. Cause: trop petits. S'adresser 16 Ste-Elizabeth, Longueuil. Téléphone 3549.

**A VENDRE** — Manteau de seal, 16 ans. Personne de moyenne grandeur. S'adresser à 601 Marquette.

**GARÇON DE  
BUREAU  
DEMANDÉ**  
DE 15 A 17 ANS  
Position d'avenir pour jeune homme désireux d'apprendre. Semaine de 5 jours. Ecrire en donnant détails et qualifications à Boîte Postale 100, Le Courrier du Sud.

Ex-clinical Instructor of Montreal University  
Ex-clinicien à l'Université de Montréal

**Dr Jean Brault**  
SURGEON DENTIST  
CHIRURGIEN DENTISTE  
516 Victoria Avenue  
Phone 7109 St. Lambert

**J. Lord et Fils**  
FER ORNEMENTAL  
Clôtures — Balcons  
Rampes d'escaliers  
Ornamental Iron Works  
873 Ste-HELENE  
Montréal Sud - Montreal South  
Tel. Long. 510

**Office Boy**  
wanted at once, good prospects for boy willing to learn, 5 day week. Apply in writing stating full particulars to Box 100, South Shore Courier.

**Gaston Pélouquin**  
Comptable Public Engr.  
Re'd Public Accountant  
296 Elm St. - St-Lambert  
Tél. 2531  
Bureau de Montréal:  
1523 rue Drummond - HA. 2783

**Jacques Ranger**  
Station de service B-A Service Station  
Lavage - Graissage - Simonize  
Riverside coin Argyle  
St-Lambert

- REMBOURAGE ET GARNITURES D'AUTOMOBILES
- SLIP-COVER FAIT SUR MESURES
- SIEGE DE CAMION REMIS A NEUF

**Rebuilding & Recovering  
Seat Reg'd.**

Chemin Chambly et Coteau Rouge Tél: Zone 6182

28

28

28

Le jour: 1870 Ontario, coin Cartier  
Le soir: 2207 Fullum, Montréal  
Tél.: FR. 1318  
**ROMAIN LÉPINE, Ba. O.**  
SPÉCIALISTE OPTOMÉTRISTE  
Examen de la vue Réparation de verres

## 3 DAYS SERVICE

CLEANING — PRESSING — DYEING  
RUGS - CHESTERFIELDS, ETC.

TELEPHONES  
Longueuil: 3107 — St. Lambert: 2109  
DAILY PICK UP SERVICE

**Burnett** *Retex Cleaners and Dyers*  
LIMITED *Seasonal Storage*  
**WILBANK  
2121**

## Jeune homme demandé

Connaissant la clavographie et sténographie  
si possible.

S'adresser à la Cité de Longueuil.

Voir le secrétaire.

Fermé lundi toute la  
journée  
FETE DE LA TOUSSAINT  
Closed All Day Monday  
ALL SAINTS DAY  
Ouvert jusqu'à 6 h. p.m.  
mercredi, 3 novembre  
Opened All Day  
Wednesday  
November 3rd

# Halloween FOOD HITS

## SAUMON SOCKEYE

CLOVER LEAF

### RED SOCKEYE SALMON

1/2 tin **39c**

## SARDINES BANQUET

HUILE OU SAUCE AUX TOMATES  
OIL OR TOMATO SAUCE2 tins **17c**

## PÊCHES - PEACHES

QUEEN'S ROYAL

20 oz tin **21c**

## SOUPES AUX LÉGUMES

CAMPBELL

### VEGETABLES SOUP

2 tins **25c**

## COFFEE CAFÉ

CHASE &  
SANDBORN**59c lb**

## FARINE - FLOUR

Tout usage Ogilvie all uses

7 lbs Bag **37c**

## SHREDDED WHEAT

2 btes - pkg **25c**

## ALLUMETTES - MATCHES

CANADA

3 baxes - btes **27c**

## HALLOW'EEN SPECIAL

### ARACHIDES EN ÉCALES PEANUT IN SHELLS

12 oz Bag **25c**

## JELLY BEANS

16 oz Bag **35c**

## CITROUILLES - PUMKINS

CHOIX AYLMEYER CHOICE

28 oz tin **10c**

## FARINE AVOINE - QUAKER OATS

48 oz **27c**

## RIZ DAINTY RICE

1 lb pkg **18c**

## JUS DE TOMATES

CHOIX IDEAL CHOICE

### TOMATO JUICE

3 20 oz tin **25c**

## POIS VERTS - GREEN PEAS

TULIPS STANDARD

2 tins **19c**

## FÈVES JAUNES - WAX BEANS

RAPID LACHINE STANDARD

20 oz tin **10c**

## PETITS CHERKINS

SUCRES

### SWEET CHERKINS

12 oz jar **29c**

## CONFITURES AUX FRAISES

VERDONNET

### STRAWBERRY JAM

24 az jar **39c**

## FRUITS AND VEGETABLES FRUITS ET LÉGUMES

### POMMES - APPLES

FAMEUSES No. 1 - FAMOUS No. 1

PANIER - BASKET

6 qt **49c**

## POMMES McINTOSH

### McINTOSH APPLES

FANCY

PANIER - BASKET

6 qt - pintes **59c**

## ORANGES SUNKIST

SIZE 288

**25c doz.**

## CHOUFLEUR CAULIFLOWER

**15c**

## EXTRA SPÉCIAL POMMES - APPLES

WOLF RIVERS No. 1

Boite de 1/2 Minot - Box of 1/2 Bushel

**99c**

## VIANDES - MEATS

### SAUCISSE - SAUSAGES

LA BELLE FERMIERE

**49c lb**

## HAUT CÔTÉ - CHUCK ROAST

MARQUE BLEU ET ROUGE

BLUE &amp; RED BRANDED

**45c lb**

## ÉPAULE DE PORC FRAIS

BIEN PRÉPARÉE - WELL TRIMMED

### SHOULDER PORK

**43c lb**

## JAMBON FESSE

SUPER TENDERSWEET

Entier ou haut de jarret

### LEG OF HAM

SUPER TENDERSWEET

Whole or Shank End

**55c lb**

LISEZ L'ANNONCE DE LA PRESSE DE CHAQUE JEUDI POUR AUTRES SPÉCIAUX  
READ THE STAR EVERY THURSDAY FOR OTHERS SPECIALS

## Soupes Tomates

HEINZ

### Tomato Soup

2 tins **21c**

## Heinz Tomato

Ketchup

**24c Bout.**

20-6-251 6-252  
**MONGEAU**  
SUPER-MARKET

## Extra - Spécial

### Pommes

fameuses

Famous

Apples

FANCY No. 1

Bte 1/2 Minot

Boxe 1/2 Bushel

**\$1.15**

28

28

28